

# MATTHEW 7 vs 15 马太福音 7

KJV-lite™ VERSES

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

Quite naturally, Jesus now turns to those who seduce... and deceive... and lead us off that very narrow way...

**15 Beware / be warned, of false prophets / in Greek: pseudoprophetes; actually, lying prophets...** until the last days, those who claim to have... a word from the Lord for you and me; Jesus said, My sheep hear My voice, and they follow Me!

**beware of false lying prophets... who come to you in sheep's clothing /** they come in pretense; they claim by outward appearance to be among the sheep... belonging to Jesus, always clothed in what seems innocent,

**but inwardly they are ravening wolves /** but the hidden truth is... they are vicious and deadly ready and able to kill you in a minute.

**16 You will know them by their fruits /** those false prophets who claim to have: a word from the Lord for you; by their rotten and rotting fruits... which is much different than the Spirit...sent to produce:

love and joy and peace... from God... and with God... and in God; goodness and kindness... mercy and grace, and thanksgiving to God!

And 1,000 other reflections of His image

Jesus asks...

**Do men gather grapes from thorns, or figs from weeds? /** do they?

**17 Even so every good tree brings forth good fruit; but a corrupt tree /** a rotting tree, brings forth evil fruit / ponerous fruit; pain in the ass fruit.



很自然，耶稣现在转向那些引诱和欺骗我们的人，把我们引到狭窄的道路上...

**15 你们要防备假先知。 /** 希腊语:pseudoprophetes;说谎话的先知，到末世为止，他们自称有耶和华的话，为你我说;耶稣说，我的羊听了我的声音，就跟着我!

你们要防备假先知

他们到你们这里来，外面披着羊皮，/他们是假装的;他们表面上说，他们是羊...是属于耶稣的，总是穿着看似无辜的衣服。

里面却是残暴的狼。/但隐藏的真相是，它们是邪恶的，致命的，随时可以在一分钟内杀死你。

**16 凭着他们的果子，就可以认出他们来。 /**假先知说，耶和华有话给你们。透过他们腐烂的果子，就可以辨别那些并非来自圣灵:

爱、喜乐与和平...来自神...与神同在...在神里面;良善，仁慈，怜悯，恩典，感谢神!

以及其他 1000 个他的倒影

耶稣问...

荆棘上岂能摘葡萄呢? 蒺藜里岂能摘无花果呢? /能吗?

**17 这样，凡好树都结好果子，惟独坏树结坏果子。 /**坏树结坏果子

# MATTHEW 7 vs 15 马太福音 7

KJV-lite™ VERSES


[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

<sup>18</sup> A good tree cannot bring forth evil fruit /  
poneros fruit, nor can a corrupt rotten tree bring  
forth good fruit.

<sup>19</sup> Every tree that does **not** bring forth good fruit  
is hewn down / it is chopped down,

and thrown into the fire.

<sup>20</sup> Wherefore / why is all this said? **by their fruits  
you will know them** / Jesus tells us there is a  
connection between who a man is... and what a man  
does. If you have a bad apple of a teacher... then it is  
not evidence of the fruit of the Spirit. Jesus says,  
**Beware!** Keep the vicious wolf from the gate!

 <sup>21</sup> **Not** everyone who says to Me, Lord, Lord /  
not everyone who says: Boss, Boss; Chief, Chief, **will  
enter the kingdom of heaven** / enthusiastic lip-  
service...is not faith.

**but he who does the will of My Father who is in  
heaven** / the Father who said, this is My beloved Son,  
listen to Him! And the Son who said the night He was  
betrayed: **guard to protect** ... My words, My  
commands! The one who listened and actually did what  
He said... will enter.

<sup>22</sup> **Many... will excitedly say to Me in that day,**

**Lord, Lord, have we not prophesied in Your  
Name?** / Did we not represent You? Didn't we sound  
like Isaiah and Jeremiah and Daniel and Amos and  
Zephaniah; and Habakkuk; and Zechariah?

**and in Your Name cast out many demons?** /  
demons run from the name of JESUS; they don't run from  
wild ass men; but they do change their tactics... and still  
invade congregations, today;

**and in Your Name do many wonderful works?** /  
of course representing You... perhaps starting with:  
remember I sung many wonderful songs?

<sup>18</sup> 好树不能结坏果子/恶果, 坏树/腐树 不能结  
好果子。

<sup>19</sup> 凡**不**结好果子的树, 就砍下来,

丢在火里。

<sup>20</sup> 所以凭着他们的果子, 就可以认出他们来。/  
耶稣告诉我们, 一个男人怎么样跟他做什么是有  
联系的。如果你的老师是一颗坏苹果, 那么这证明  
这不是圣灵的果实。耶稣说, 当心! 让恶狼远离大  
门!

<sup>21</sup> 凡称呼我主阿, 主阿的人, /不是那些喊着:  
老大; 老板, **不能都进天国**。/那些停留在嘴上  
的服侍...不是信仰。

**惟独遵行我天父旨意的人, 才能进去。** /父亲说,  
这是我的爱子, 你们要听从他。还有那个在他被  
背叛的那天晚上说: **守护**...我的话语, 我的诚  
命! 那个认真倾听并真正做到他所说的人才会进  
入。

<sup>22</sup> **当那日必有许多人对我说,**

主阿, 主阿, 我们不是奉你的名传道, /我们  
不是代表你吗? 我们听起来岂不像以赛亚、耶利  
米、但以理、阿摩司、西番雅吗? 哈巴谷书; 撒迦  
利亚吗?

奉你的名赶鬼, /魔鬼逃避耶稣的名; 它们不会  
躲避愚蠢的人; 但是他们改变了他们的策略... 并  
且仍然入侵教会, 直到今天;

奉你的名行许多异能吗? /当然代表你, 也许可  
以这样开头: 还记得我唱过很多好听的诗歌吗?

# MATTHEW 7 vs 15 马太福音 7

KJV-lite™ VERSES

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

Remember I led many wonderful Sunday school lessons? Jesus tells us: religious vocabulary, religious creed -- no matter how warmly performed... is not faith.

<sup>23</sup> **And then will I profess to them** / I will openly, and publicly declare to them,

**I never knew you** / I don't recognize you; I don't know you; **We have never met.**

When Jesus says **I never knew you** / you are definitely... a nobody!

**depart from Me** / make your exodus... adios!, **you who work lawlessness** / in Greek: anomia = a, negative + **nomos**, law

I've always wondered about this verse... especially knowing the Lord is pretty smart, until it dawned on me: the Lord God's agenda throughout the generations never changed; mankind was intended to be **made in the image and likeness of God** many who freely love God who created them, walking with Him... learning from Him in the cool of the day; also freely loving and preferring one another! It is evident, something went wrong at the time of the first Adam -- just look around... we see that clearly. Well, in the second Adam, all mankind was once again given opportunity to walk freely with the Lord and learn from Him.

...but who has taken advantage of that opportunity... to take Him at His word?

Jesus said...

**depart from Me, you lawless workers** / which is why He said to them: **I never knew you.** Those He knew... those who were in His mind and heart from all eternity... freely live with the Law of love written on their hearts: freely live to love God our Father; and to love one another... which is why Jesus says to each of us, Change your thinking; think differently... and join Him in the way He is going.

还记得我教过很多精彩的主日学吗?耶稣告诉我们:宗教词汇、宗教信条——无论多么热烈地表演...都不是信仰。

<sup>23</sup> **我就明明地告诉他们说,** /我会敞开和公开的宣明,

我从来不认识你们, /我们重来没见过

当耶稣说我从来不认识你 / 你真的什么也不是!

你们这些作恶的人/希腊语: 你无法无天  
**anomia=a**, negative + **nomos**, law 离开我去吧。/ 拜拜了!

我一直对这句经文充满了好奇...尤其是我知道主是相当智慧的,我恍然大悟:主的永恒计划从未改变;许多**按神的样式被造**的人们自由地爱神,与他同行...向他学习;也自由地彼此相爱!很明显,在第一个亚当的时代出现了一些问题——只要看看周围...我们就能清楚地看到。在第二个亚当里,所有的人再一次有机会自由地与主同行,并向他学习。

但是谁会利用这个机会,相信他的话呢?

耶稣说...

你们这作恶的工人,离开我去吧。所以耶稣对他们说,我从来不认识你们。那些他所认识的人,那些从万古以来一直在他脑海和心中的人,自由地遵照写在他们心中的爱的律法生活:自由地生活,爱我们的父神;彼此相爱...这就是为什么耶稣对我们每个人说,改变你的思想;以不同的方式思考...并加入他所走的路。

# MATTHEW 7 vs 15 马太福音 7

KJV-lite™ VERSES

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

The night He was betrayed, Jesus said, By this will all mankind know that you are My disciples; if you have love, one for another. That's it.

Now, Jesus is wrapping up this stunning Sermon on the Mount; no one... ever spoke like Him...

**24 Therefore... whoever hears these sayings of Mine and does them will be like a wise man, who built his house on a rock:** / Dr. Dallas Willard says, we need to learn His words and whole ideas; His images; His way of thinking, notice, Jesus is the good Pastor; He did not say: and does them perfectly,

**25 And the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and beat upon that house;**

**and it did not fall: for it was founded upon a rock.**

**26 And everyone who hears these sayings of Mine, and does not do them** / they yawn and roll their eyes... when they hear them,

**will be like to a foolish man** / literally, a sluggish moron; a typical dumb jackass, **who built his house upon the sand:**

**27 And the rain descended, and the floods came** / the same crisis came just like the other one, **and the winds blew, and beat upon that house; and it fell: and great was the fall of it.**

**28 And it came to pass, when Jesus had finished all these sayings,**

The word here is: **logos**; when He had finished these words. Most people do not know that Matthew clearly organized his gospel in 5 sections or divisions... always concluding with this repetitious phrase here when His early ministry and sermon on a mountainside concluded: Matthew was an eyewitness to Jesus.

耶稣被卖的那天晚上，就对他们说，你若能彼此相爱，别人就能认出你们是我的门徒了。就是这样。

现在，耶稣正在结束这段令人惊叹的登山讲道；没有人…像他那样说话…

**24** 所以凡听见我这话就去行的，好比一个聪明人，把房子盖在磐石上。/达拉斯·威拉德博士说，我们需要学习他的语言和全部思想；他的样式；他的思维方式，注意，耶稣是好牧人；他没有说，要做到完美，

**25** 雨淋，水冲，风吹，撞着那房子，

房子总不倒塌。因为根基立在磐石上。

**26** 凡听见我这话不去行的，/他们听见了，然后打着哈欠，翻着白眼

好比一个无知的人，/字面上，一个懒散的白痴；典型的蠢驴 把房子盖在沙土上。

**27** 雨淋，水冲，/和上次一样，同样的危机也来了 风吹，撞着那房子，房子就倒塌了。并且倒塌得很大。

**28** 耶稣讲完了这些话，

这里的词是，logos；当他说完这些话的时候。大多数人都不知道马太清楚地将他的福音书分成五个部分…当他早期在山上传道讲道时总结道：马太是耶稣的见证人时，他总是用这个重复的短语来结尾。

# MATTHEW 7 vs 15 马太福音 7

KJV-lite™ VERSES

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

We find this expression next in chapter 11:1, where Matthew shows us a sample of Jesus' ministry around the Galilee of the nations; in chapter 13:53, when we observe the work of the Messiah, and some of the parables of the kingdom of God are in focus; chapter 19:1,

as confrontations with religious leaders increase, Matthew tells us He departed to regions beyond Jordan in preparation to enter Jerusalem with much acclaim; **and in chapter 26:1**, where we discover Jesus is to give... His life a ransom for many,

**the people were astonished at His doctrine / his teaching**; they were amazed; and we would be amazed, too... because Jesus is the good Teacher; and the good Pastor, too.

If Jesus sounded like most of the teachers we hear now days in the universities and public arena, then his followers would have disappeared long before the first century ended; and we would have never known His Name.

**the people were astonished at His teaching...**

**29 For He taught them as one having authority, and not as their scribes.**

JESUS as He lived among us... did not sound like their pompous, educated elite... nor like ours, today.

在接下来的十一章一节，我们可以看到这个表达，马太向我们展示了耶稣在列国的加利利传道的例子；在第十三章 53 节，当我们观察弥赛亚的作为，以及天国的一些比喻的时候，我们会注意到；19:1 章，

当与宗教领袖的冲突增加时，马太告诉我们，他去了约旦河以外的地区准备进入耶路撒冷；**在第 26 章 1 节**，我们发现耶稣要用他的生命作多人的赎价，

众人都希奇他的教训。/他的教训；他们很惊讶；我们也会感到惊奇，因为耶稣是我们的好老师；也是善良的牧人。

如果耶稣听起来像我们现在在大学和公共场所听到的大多数老师，那么他的追随者早在一世纪结束之前就消失了；我们永远不会知道他的名字。

众人都希奇他的教训。

29 因为他教训他们，正像有权柄的人，不像他们的文士。

当耶稣生活在我们中间时，他听起来既不像他们那些傲慢自大、受过良好教育的精英，也不像我们今天的精英。

**This is My Father's World**

**Were Marching to Zion**

**JESUS. It is YOU**

**天父世界**

**迈向锡安**

**耶稣，是你**